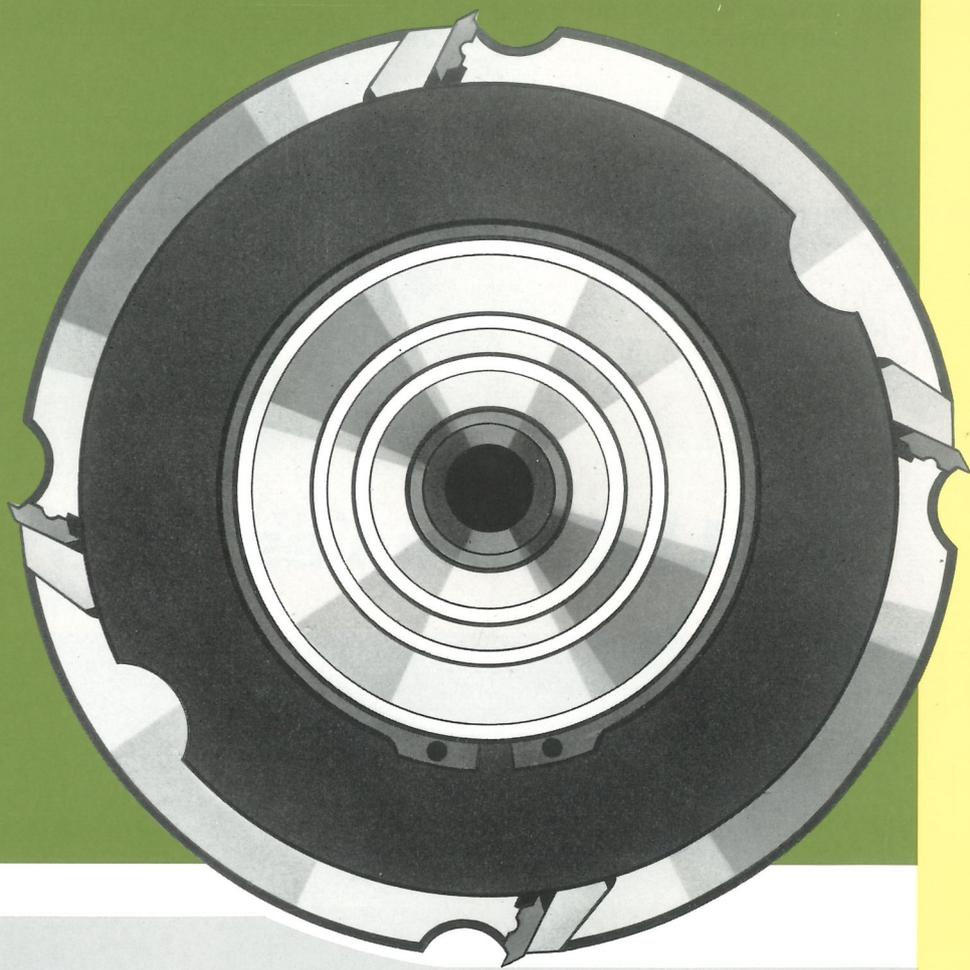


# KÖLLE

Hobelmaschinen



**KÖLLE** – *Die bessere Technik*



## KÖLLE ADH 50 + ADH 63 Abrichtdickenhobelmaschinen

**Besondere Merkmale:** Schnelle und mühelose Umstellung von Abrichten auf Dickenhobeln – hohe Abrichtgenauigkeit durch asymmetrische Tischlängen – geräuscharme Bauweise – griffgünstig eingebaute Bedienelemente – Digitalanzeige für die Hobelhöhe mit großen, gut ablesbaren Ziffern – hervorragende Hobelqualität – serienmäßig mit elektrischer Dickenverstellung und Handradfeineinstellung – Gleitwalzen im Dickentisch für den sicheren Werkstückvorschub – Aigner-Fügeanschlag mit aus-schwenkbarem Hilfsanschlag – fest eingebaute Späneab-saugung.

**Technische Beschreibung:** Die hochschwenkbaren Abrichttische sind in der bewährten KÖLLE-Tischführung gelagert. Der Fügeanschlag läßt sich mühelos über die ganze Tischbreite verstellen und ist bis 45° schrägstellbar. Der Dickentisch ist in vierfacher Spezialführung kippsicher geführt. Die Hobelhöhe wird über die elektrische Tischverstellung mit zusätzlicher Handradfeineinstellung und nach der gut ablesbaren Digitalanzeige eingestellt. Ein sicherer oberflächenschonender Werkstückvorschub wird durch die Stahleinzugwalze, Gummiauszugwalze und 2 verstellbare Gleitwalzen im Dickentisch erreicht. Die drei Vorschubgeschwindigkeiten sind elektrisch schaltbar, auch während des Hobelns. Im Maschinenständer sind Schallschluckelemente eingebaut. Die elektrische Ausrüstung ist mit Sterndreieckschalter, automatischer Motorbremse, Motorvollschutz, Unterspannungsschutz und abschließbarem Hauptschalter ausgeführt.

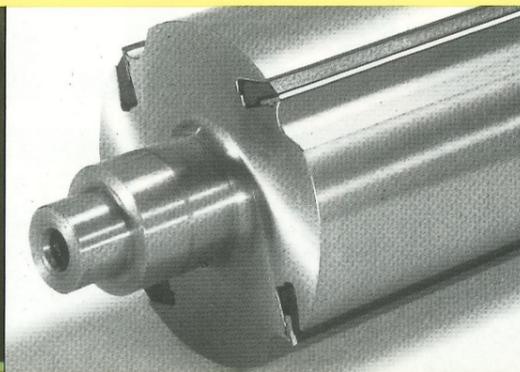
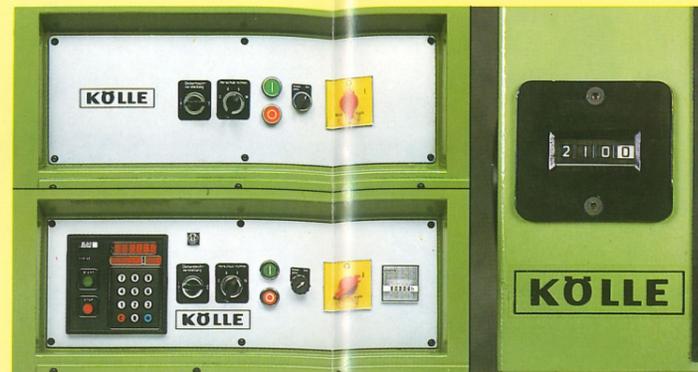
**Normalzubehör:** LEITZ-Spiralmesserwelle mit 2 Messern, Späneabsaugtrichter, Messereinstellehre, Messerwellenschutz, Fügeleiste, Justierschrauben im Ständerfuß mit Maschinenschuhen.

**Sonderzubehör:** Gummieinzugwalze oder Gliederein-zuwalze, Gliederdruckbalken.

### Technische Daten: ADH 50 und ADH 63

Hobelbreite	ADH 50 – 500 mm, ADH 63 – 630 mm
Hobelhöhe	230 mm
Größte Spantiefe beim Dickenhobeln	8 mm
Größte Spantiefe beim Abrichten	5 mm
Länge der Abrichttische (1000 + 1200 mm)	2200 mm
Länge des Dickentisches	1050 mm
Tischhöhe (Abrichttische)	850 mm
Länge des Fügeanschlags	1100 mm
Drehzahl der Messerwelle	ca. 5000 U/min
Vorschubgeschwindigkeiten	4 + 6 + 12 m/min
Hobelmotor	ADH 50 – 5,5 kW, ADH 63 – 7,5 kW
Vorschubmotor	0,75 kW
Motor zur Dickenverstellung	0,18 kW
Späneabsaugstutzen, Durchmesser	160 mm
Abmessungen ADH 50 L x B x H	2,2 x 1,0 x 1 m
ADH 63 L x B x H	2,2 x 1,1 x 1 m
Maschinengewicht	ADH 50 – 1100 kg, ADH 63 – 1250 kg

# Klare Sache Kenn



Schalterfrontplatte, oben in der Normalausführung, unten mit elektronischer Positioniersteuerung zur Verstellung des Dickentisches.

Digitalanzeige für die Hobelhöhe mit großen, gut ablesbaren Ziffern.

CENTRO-FIX-Messerwelle mit Einwegwendemesser und Messerwechsel in wenigen Sekunden. Die Messer werden automatisch beim Anlauf der Welle gespannt.

Dickentischverlängerung 1200 mm lang mit Gleichlaufeinrichtung und Stahltschfläche. Dickentisch und Verlängerung bewegen sich gemeinsam auf und ab.

Zum Lieferumfang beachten Sie bitte unsere jeweils gültige Preisliste.

### Vorschubwalzen, Druckbalken, Gleitwalzen.

Die gezahnte Stahleinzugwalze zieht auch nasse und harzende Hölzer problemlos ein. Die beiden Druckbalken pressen das Werkstück gleichmäßig auf den Dickentisch. Die elastische Gummiauszugwalze gewährleistet einen oberflächenschonenden Werkstückauszug. Für den sicheren Werkstückvorschub sind im Dickentisch 2 verstellbare Gleitwalzen eingebaut. Der Gliederdruckbalken ist bei den Dickenhobelmaschinen Normalausführung und wird zu den Abrichtdickenhobelmaschinen auf besondere Bestellung geliefert. Für optimale Hobelqualität empfehlen wir anstelle der Stahleinzugwalze eine Gummieinzugwalze oder bei starker Beanspruchung (Zimmerei, Sägewerk, Fensterbau) die Gliedereinzugwalze.

## KÖLLE DH 50 + DH 63 + DH 80 Dickenhobelmaschinen

**Besondere Merkmale:** Geräuscharme Bauweise – ergonomisch eingebaute Bedienelemente – Digitalanzeige für die Hobelhöhe mit großen, gut ablesbaren Ziffern – hervorragende Hobelqualität – serienmäßig mit elektrischer Tischverstellung und Handradfeineinstellung – Gleitwalzen im Dickentisch für den sicheren Werkstückvorschub – raumsparende Aufstellung mit Abrichtobelmaschine AH 40, AH 50 oder AH 63 möglich.

**Technische Beschreibung:** Der Dickentisch ist in vierfacher Spezialführung kippstabil geführt. Die Hobelhöhe wird mühelos über die elektrische Tischverstellung mit zusätzlicher Handradfeineinstellung und nach der gut ablesbaren Digitalanzeige eingestellt. Einen sicheren oberflächenschonenden Werkstückvorschub geben die Stahleinzugwalze, Gummiauszugwalze und 2 verstellbare Gleitwalzen im Dickentisch. Die drei Vorschubgeschwindigkeiten sind elektrisch schaltbar – auch während des Hobelns. Die Messerwelle ist dynamisch ausgewuchtet. Die Messerwellenblockierung erlaubt einen sicheren und schnellen Messerwechsel. Schallschluckelemente sind sowohl im Maschinenständer als auch in die Abdeckhaube eingebaut. Die elektrische Ausrüstung ist mit Drucktastenschaltung und Schutzsteuerung für automatischen Messerwellenanlauf, automatischer Motorbremse, Motorvollschutz, Unterspannungsschutz, abschließbarem Hauptschalter, Not-Ausschalter und Sicherheitsschalter zur Abdeckhaube ausgeführt.

**Normalzubehör:** Viermesserwelle mit 2 Paar Hobelmesser, Gliederdruckbalken, Späneabsaugtrichter, Messereinstelllehre, Justierschrauben im Ständerfuß mit Maschinenschuhen.

**Sonderzubehör:** Gummieinzugwalze oder Gliedereinzugwalze, CENTRO-FIX-Messerwelle oder LEITZ-Spiralmesserwelle, elektronische Positioniersteuerung zur Einstellung des Dickentisches, Dickentischverlängerung.

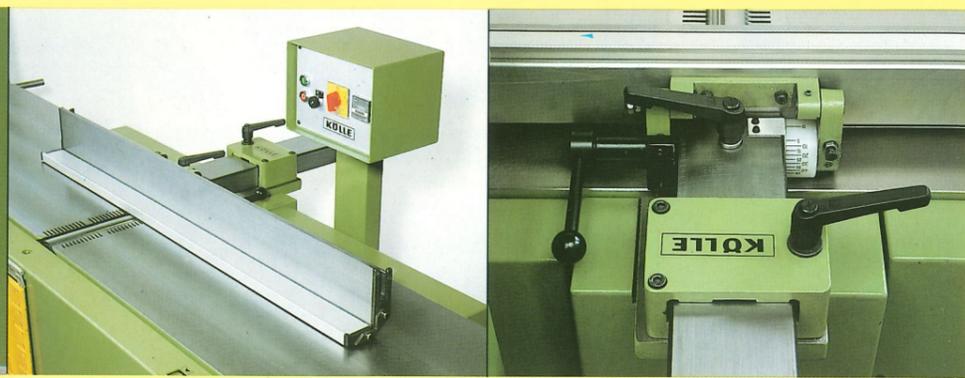
### Technische Daten: DH 50 + DH 63 + DH 80

Hobelbreite	DH 50 – 500 mm, DH 63 – 630 mm DH 80 – 800 mm
Hobelhöhe	230 mm
Größte Spantiefe	8 mm
Länge des Dickentisches	1000 mm
Drehzahl der Messerwelle	ca. 5000 U/min
Vorschubgeschwindigkeiten	4 + 6 + 12 m/min
Hobelmotor	DH 50 – 5,5 kW, DH 63 – 7,5 kW DH 80 – 9,3 kW
Vorschubmotor	0,75 kW
Motor zur Dickentischverstellung	0,18 kW
Späneabsaugstutzen, Durchmesser	160 mm
Abmessungen DH 50 L x B x H	1,05 x 0,9 x 1,25 m
DH 63 L x B x H	1,05 x 1,0 x 1,25 m
DH 80 L x B x H	1,05 x 1,2 x 1,25 m
Maschinengewicht	DH 50 – 820 kg, DH 63 – 1020 kg DH 80 – 1200 kg

## KÖLLE, wenn es um's Hobeln geht!



# er Kaufen KÖLLE



Spantiefenanzeige der Abrichthobelmaschine, oben rechts in der vorderen Maschinenverkleidung.

AIGNER-Fügeanschlag 1300 mm lang mit ausschwenkbarem Hilfsanschlag zum Abrichten von schmalen Werkstücken.

Fügeanschlag von hinten gesehen – mit geschliffener Rechteckrohrführung und Schwenkverstellung bis 45°.



Die abgebildete Aufstellung der Abrichthobelmaschine mit der Dickenhobelmaschine gibt den besten Arbeitsablauf und erfordert den geringsten Platz. Die Dickenhobelmaschine wird am Stutzen auf der Abdeckhaube abgesaugt und die Abrichthobelmaschine an der Ständerrückseite. Die gemeinsame Absaugleitung wird zwischen beiden Maschinen installiert.



Die SUVAMATIC-Hobelschutzeinrichtung ersetzt den Klappenschutz und die Fügeleiste und entspricht dem neuen CEN-Norm-Entwurf. Der Gliederschwingschutz, siehe Abbildungen AH 40 und AH 63 ist nach dieser Norm nicht mehr zulässig.

## KÖLLE AH 40 + AH 50 + AH 63 Abrichthobelmaschinen

**Besondere Merkmale:** Geräuscharme Bauweise – hohe Abrichtgenauigkeit durch asymmetrische Tischlängen – Schalter im griffgünstigen Bediengehäuse – Fugenschnellverstellung – AIGNER-Fügeanschlag mit ausschwenkbarem Hilfsanschlag – raumsparende Aufstellung mit Dickenhobelmaschine DH 50, DH 63 oder DH 80 möglich.

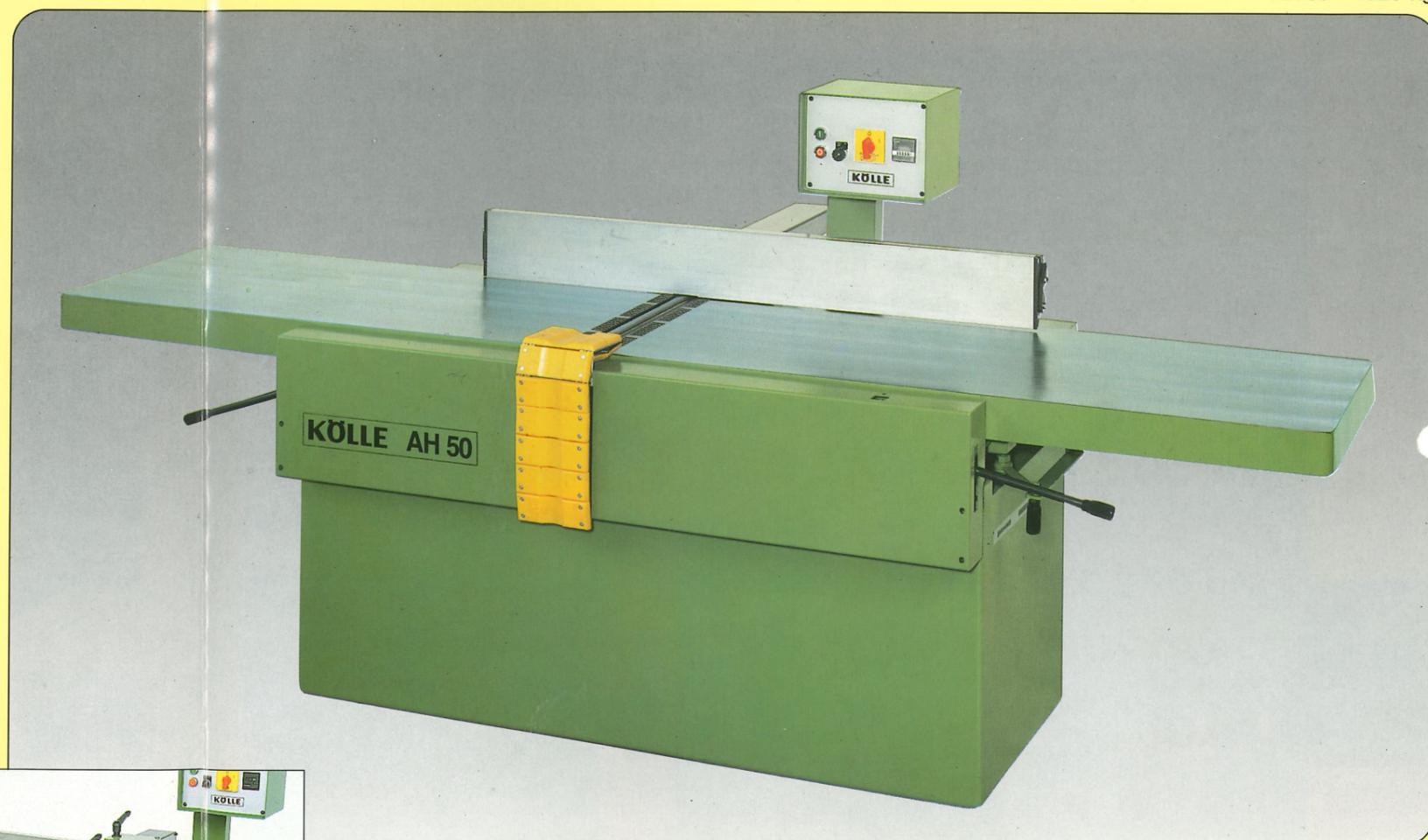
**Technische Beschreibung:** Die Spanstärke wird am griffgünstigen Hebel nach der gut ablesbaren Anzeige eingestellt. Die Fugenschnellverstellung erlaubt gerade, leicht hohl oder leicht ballig gefügte Kanten. Der Fügeanschlag läßt sich mühelos über die ganze Tischbreite verstellen und ist bis 45° schrägstellbar. Schallschluckelemente im Maschinenständer und geräuschkindernde Tischeinsätze ergeben einen geringen Emissionswert. Die Messerwellenblockierung erlaubt einen sicheren und schnellen Werkzeugwechsel. Die elektrische Ausrüstung ist mit Drucktasterschaltung und Schutzsteuerung für automatischen Messerwellenanlauf, automatischer Motorbremse, Motorvollschutz, Unterspannungsschutz, abschließbarem Hauptschalter und Not-Ausschalter ausgeführt.

**Normalzubehör:** Viermesserwelle mit 2 Paar Hobelmesser, Späneabsaugtrichter, Messereinstellehre, Messerwellenschutz, Fügeleiste, Justierschrauben im Ständerfuß mit Maschinenschuhen.

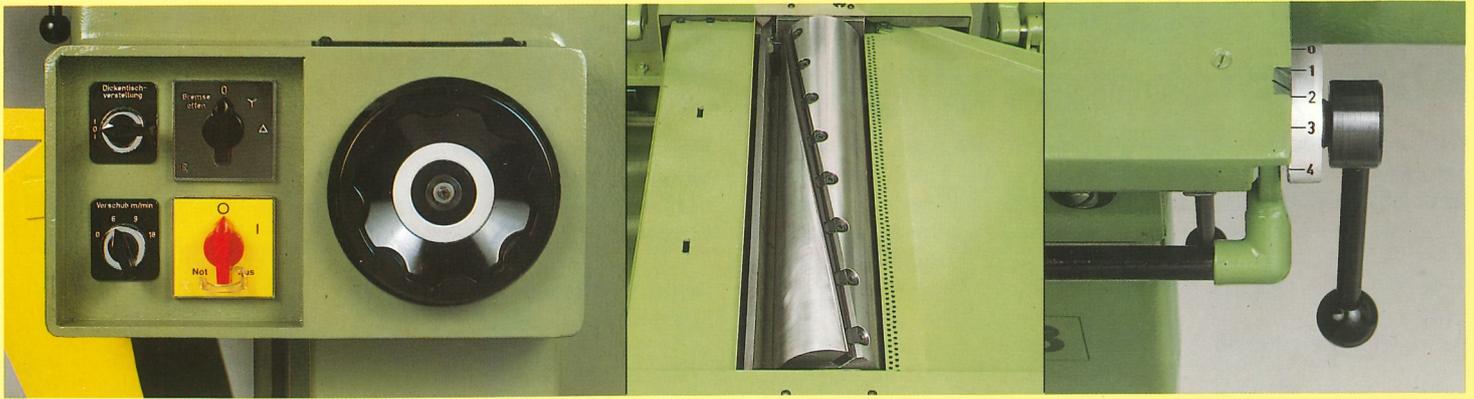
**Sonderzubehör:** CENTRO-FIX-Messerwelle, SUVAMATIC-Hobelschutz.

**Technische Daten: AH 40 + AH 50 + AH 63**

Hobelbreite	AH 40 – 400 mm, AH 50 – 500 mm AH 63 – 630 mm
Größte Spantiefe	8 mm
Länge der Abrichttische	AH 40 (1150 + 1350) 2500 mm AH 50 und AH 63 (1300 + 1500) 2800 mm
Tischhöhe	800 mm
Länge des Fügeanschlags	1300 mm
Drehzahl der Messerwelle	ca. 5000 U/min
Motorleistung	AH 40 – 4 kW, AH 50 und AH 63 – 5,5 kW
Späneabsaugstutzen, Durchmesser	160 mm
Abmessungen AH 40 L x B x H	2,5 x 1,0 x 1,2 m
AH 50 L x B x H	2,8 x 1,1 x 1,2 m
AH 63 L x B x H	2,8 x 1,3 x 1,2 m
Maschinengewicht	AH 40 – 770 kg, AH 50 – 920 kg AH 63 – 1020 kg



KÖLLE Abrichthobelmaschinen sind so ausgeführt, daß der SUVAMATIC-Hobelschutz auch nachträglich angebracht werden kann.



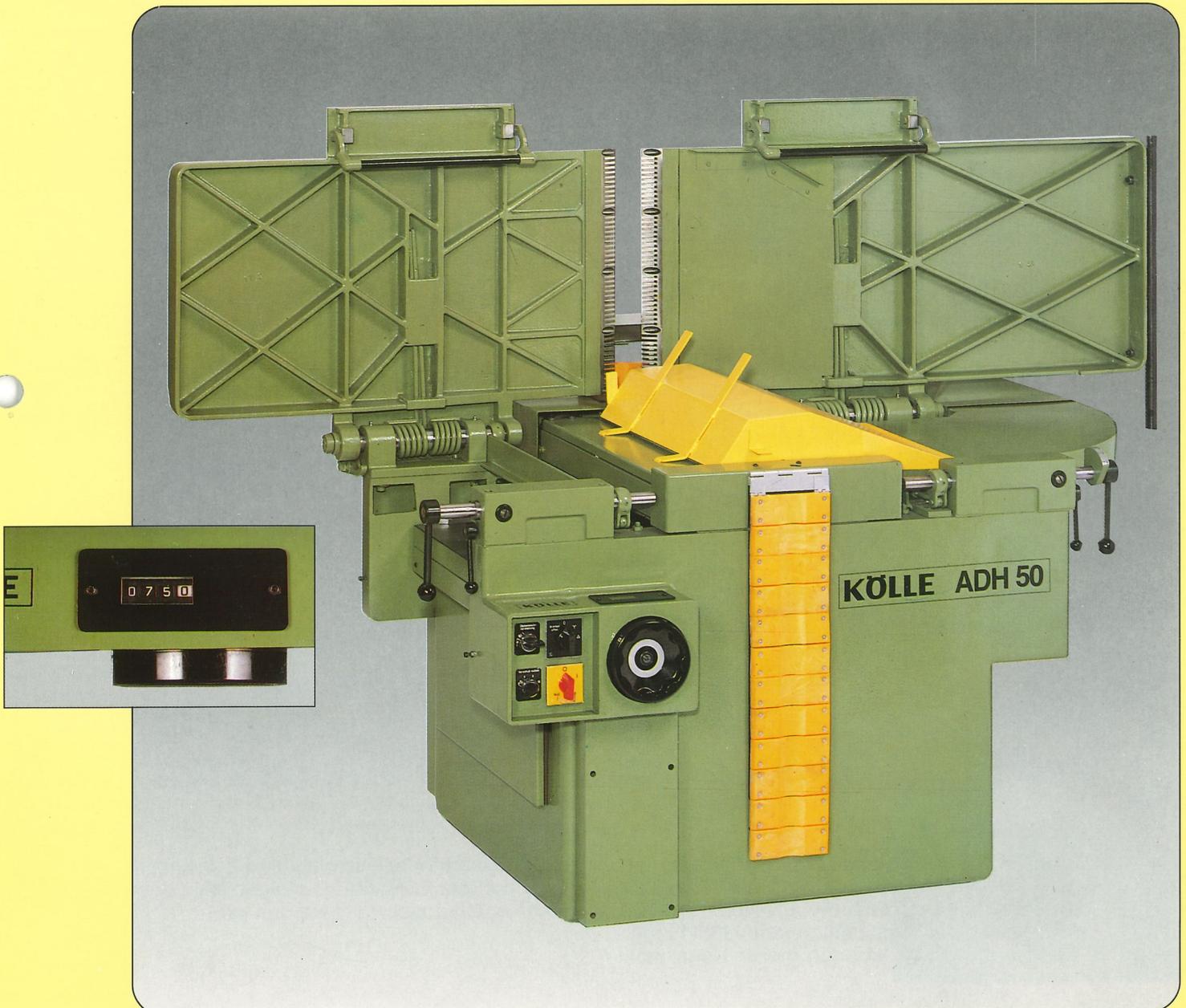
Von beiden Arbeitsplätzen gut erreichbar sind Schalter, Handradfeineinstellung und Digitalanzeige für die Hobeldicke eingebaut.

Die LEITZ-Spiralmesserwelle mit 2 Einwegmessern verringert die Geräuschemission im Leerlauf und bei der Bearbeitung.

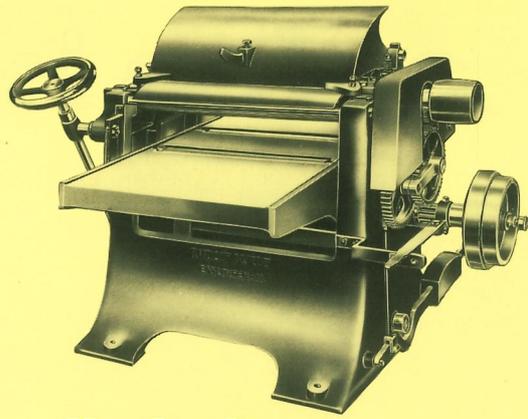
Der Abrichttisch wird mit dem abgebildeten Hebel verstellt. Die Spanstärke ist am Hebel angezeigt.

## wenn kombiniert – dann von KÖLLE

Beide Abrichttische hochschwenken und Späneleitblech einschwenken – schon ist die ADH umgestellt zum Dickenhobeln. Späneleitblech wegnehmen und Abrichttische abschwenken – die ADH ist bereit zum Abrichten. Dank der KÖLLE-Tischführung mit Tischentlastungsfedern geht dies schnell und mühelos. Die eingebaute Späneabsaugung ist fest montiert und muß nicht umgesteckt werden. Am Bedienplatz für das Dickenhobeln befindet sich die Anzeige für die Hobelhöhe. Die großen Ziffern sind gut ablesbar. Die Einstellgenauigkeit beträgt 0,1 mm. Ein- und Auszugwalze, Druckbalken und Gleitwalzen sind auf Seite 3 der Druckschrift beschrieben.

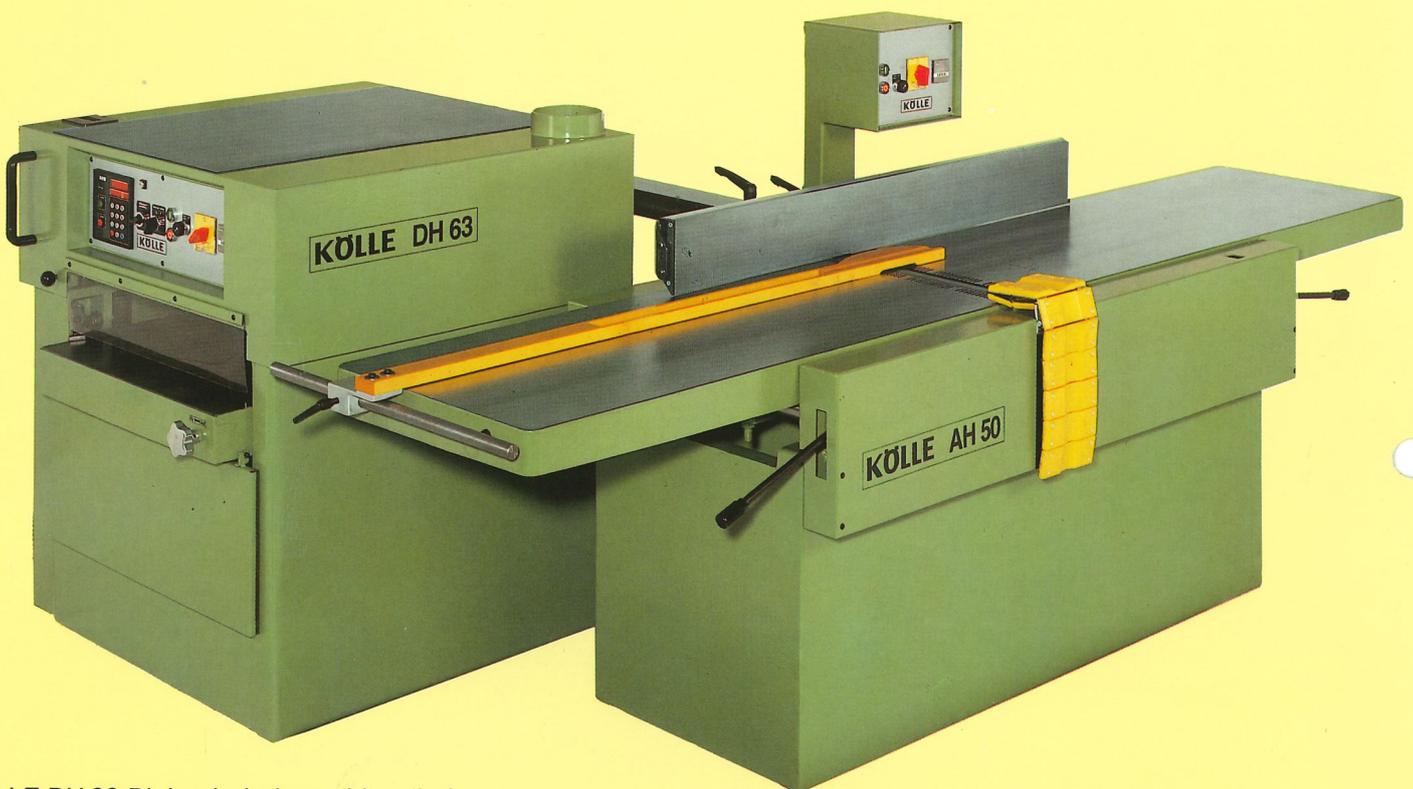


Hobel-  
maschinen  
von KÖLLE  
seit 1882



**Wir bauen Hobelmaschinen, die halten  
was der Name KÖLLE verspricht:**

- Ausgereifte Technik und gute Form**
- Zweckmäßige und sichere Bedienung**
- Hohe Lebensdauer und große Genauigkeit**
- Hervorragende Hobelqualität**



KÖLLE DH 63 Dickenhobelmaschine und  
KÖLLE AH 50 Abrichthobelmaschine –  
eine leistungsstarke Kombination.

**Kenner  
Kaufen**

**KÖLLE**

Kölle Maschinenbau GmbH  
Postfach 3 86 · D-73705 Esslingen  
☎ (07 11) 3 80 07 30 ☎ 7 256 492  
Telefax (07 11) 3 80 07 10